

CELEBREMOS

IBERO AMÉRICA

18-29 SEPT 2019

CONCIERTOS / EXPOSICIONES /
CINE / GASTRONOMÍA / LITERATURA

CIBFEST.COM



FESTIVAL
CELEBREMOS
IBEROAMÉRICA

70EI
1949-2019

#CIBFEST

Celebremos Iberoamérica es un evento ciudad con el que la Organización de Estados Iberoamericanos festeja su 70 aniversario durante doce días y reivindica a Madrid como la capital de Iberoamérica, desde la riqueza de su cultura.

CIB FEST quiere mostrar la creatividad y la diversidad de Iberoamérica a través de la literatura, el cine, la música, la gastronomía y de varias exposiciones. Es un intercambio cultural y social con más de 100 actividades y 160 participantes procedentes de toda Iberoamérica, en una programación que se desarrollará en más de 42 sedes, 13 bibliotecas municipales, 8 mercados de la ciudad y una amplia red de restaurantes.

Leyenda:

CATEGORÍA (PAÍS INVITADO)

Nombre del evento. Lugar donde se realiza. **Horario 00.00 h.** (Público recomendado)

Andorra: **(AD)** / Argentina: **(AR)** / Bolivia: **(BO)**
Brasil: **(BR)** / Chile: **(CL)** / Colombia: **(CO)**
Costa Rica: **(CR)** / Cuba: **(CU)** / Ecuador: **(EC)**
El Salvador: **(SV)** / España: **(ES)** / Guatemala: **(GT)**
Honduras: **(HN)** / México: **(MX)** / Nicaragua: **(NI)**
Panamá: **(PA)** / Paraguay: **(PY)** / Perú: **(PE)**
Portugal: **(PT)** / República Dominicana: **(DO)**
Uruguay: **(UY)** / Venezuela: **(VE)**

19 SEPT

OTROS Conferencia Iberoamericana sobre Derechos Humanos y Ciudadanía. Casa de América: salas Bolívar y Martí. 8.00-17.30 h. (General)

EXPO (BR) Conferencia: "La valorización del propósito del hacer textil", por Renata Meirelles. Museo del Traje. 15:30-17:30 h. (General)

MÚSICA Street Jam Session Centro juvenil El Sitio de mi Recreo (Vallecas) 19:00-21:00 h. (General)

EXPO (BR) Inauguración de la exposición "TraMares Um recorte do Têxtil Brasileiro" Casa do Brasil. 17:30 h. (General)

CINE (CL) Proyección Locas Mujeres, de María Elena Wood, 72 min. Casa de América: Sala Iberia. 19:30 h. (Adultos)

CINE (CO, CL, HN) Proyección Negra Soy, de Laura Bermúdez 13 min. Casa América: Sala Iberia. 19:30 h. (Adultos)

20 SEPT

GASTRO (AR, CL, CO, ES, MX, PA, PE, PT, PY, UY) Gastronomía en Iberoamérica: expresión de diversidad y componente de marca país. Fundación Telefónica: Auditorio 10:30-13:30 h. (General)

LITERATURA (ES) Taller de Marta Villegas Casa del Lector: Aula B. 10:00-11:30 h. (Infantil)

EXPO (CO) Encuentro de la embajadora de Colombia y Toxicómano con los jóvenes. El Sitio de mi Recreo (Vallecas) 18:30-21:00 h. (General)

MÚSICA (CU, VE, DO, CL, MX) Concierto Verso en décima. Caixaforum: Auditorio 19:00-21:00 h. (General)

CINE (CU) Proyección de Por qué lloran mis amigas, Magda González, 80 min. Coloquio posterior con la directora. Casa de América: Sala Iberia. 19.30 h. (Adultos)

CINE (AR) Proyección de la primera parte de La Flor, de Mariano Llinás Cineteca: Sala Plató. 18:00 h. (Adultos)

CINE (EC) II Edición de Línea Imaginaria Proyección El grill de César, documental de Darío Aguirre, 88 min y coloquio con la presencia del director Darío Aguirre. Cineteca: Sala Azcona. 20:00 h. (Adultos)

EXPO (BR) Bienal de Arte Textil. Eva Soban y Juan Ojea. Casa do Brasil. 19:30 h. (General)

21 SEPT

LITERATURA (VE) Taller de arte y cuento María Teresa Novo y Francisco Pacheco Biblioteca Eugenio Trías. 12:00 h. (General)

LITERATURA (CU) Taller de arte y cuento Mildre Hernández Casa del Lector: La Nube. 12:00-13:00 h. (Infantil)

CINE (CO) Proyección Keyla, Viviana Gómez Echeverry, 87 min Casa de América: sala Iberia. 19:30 h. (Adultos)

MÚSICA (BR) Concierto Flavia Bittencourt Conde Duque: Auditorio 20:30 h. (General)

CINE (EC) II Edición de Línea Imaginaria. Proyección de Vicenta, animación de Carla Valencia, 5 min / Proyección de Cuando ellos se fueron, documental de Verónica Haro, 61 min y coloquio con la presencia de la directora. Cineteca: Sala Azcona. 18:00 h. (Adultos)

CINE (EC) II Edición de Línea Imaginaria. Proyección de Agujero negro, de Diego Araujo, 102 min Cineteca: Sala Azcona. 20:00 h. (Adultos)



Como no tiene fronteras, en CIB FEST realizaremos un viaje sonoro en todos los sentidos. Empezaremos por el verso en décima, en CaixaForum, una estructura métrica que, desde su creación, da lugar a infinidad de buenos temas a ambos lados del Atlántico. Seguiremos en Casa de América y Conde Duque con ritmos argentinos y brasileños, que sonarán íntimos y acústicos. Llegaremos al swing y al jazz, en Fundación Telefónica y Conde Duque y nos dejaremos llevar por música hecha con violín eléctrico en el Museo de América. Suena bien ¿verdad? Ahora sólo queda ponerse a bailar.

CINE (AR) Proyección segunda parte de La Flor, de Mariano Llinás, 327 min Cineteca: Sala Plato. 18:00 h. (Adultos)

22 SEPT

LITERATURA (CR) Taller de arte y cuento Byron Espinoza. Casa del Lector: Aula 10. 11:00-12:30 h. - (Infantil)

LITERATURA (ES) Encuentro entre Jordi Sierra i Fabra y Begoña Oro Biblioteca Eugenio Trías. 12:00-13:30 h. (General)

CINE (BR) Maratón de cine: Ciclo Escape o Realidad. Proyección de Alguma Coisa Assim, de Mariana Bastos y Emir Filho, 90 min. Conde Duque: Auditorio. 16:00 h. (Adultos)

CINE (AR) Maratón de cine: Ciclo Escape o Realidad. Proyección de Las Herederas, Marcelo Martinessi, 97 min. Conde Duque: Auditorio. 20:00 h. (Adultos)

CINE (EC) II Edición de Línea Imaginaria. Proyección de Quimsachocha, documental de Emilie Martel, 9 min / Proyección de Cenizas, de Juan Sebastián Jacome, 80 min Cineteca: Sala Azcona. 18:00 h. (Adultos)

CINE (EC) II Edición de Línea Imaginaria. Proyección de Ratas, ratones y rateros, de Sebastián Cordero, 107 min. Cineteca: Sala Azcona. 20:00 h. (Adultos)

CINE (AR) Proyección de la tercera parte de La Flor, Mariano Llinás 288 min. Cineteca: Sala Plató. 18:00 h. (Adultos)

CINE (DO) Maratón de cine: Ciclo Escape o Realidad. Proyección de Miriam Miente, Natalia Cabral, 90 min. Presentación de la película por parte de la directora. Conde Duque: Auditorio. 18:00 h. (Adultos)

CINE (PY) Proyección de Las Herederas, Marcelo Martinessi, 97 min. Conde Duque: Auditorio. 20:00 h. (Adultos)

23 SEPT

LITERATURA (ES) Taller de arte y cuento Violeta Monreal. Biblioteca Ángel González. 10:00-11:00 h. (Infantil)

LITERATURA (CU) Taller de arte y cuento Mildre Hernández. Biblioteca José Hierro. 11:00-12:00 h. (Juvenil)

MÚSICA (AR) Patricia de Buenos Aires. Casa de América: Anfiteatro. 19:00 h. (General)

24 SEPT

LITERATURA (ES) Conversatorio sobre Diversidad. Biblioteca María Zambrano. 10:00-12:30 h. (Adultos)

LITERATURA (NI) Taller de arte y cuento Zoa Damaris. Conde Duque: Sala de ensayo. 10:00-11:30 h. (Juvenil)

LITERATURA (CR) Taller de arte y cuento Byron Espinoza. Biblioteca Francisco Ayala. 11:00-12:30 h. (Infantil)

CINE (NI) Ciclo Lenguas indígenas en Iberoamérica Proyección de Lubarau, de María José Álvarez y Martha Hernández, 65 min. Fundación Telefónica: Auditorio 16:00 h. (Adultos)

CINE (VE) Ciclo Lenguas indígenas en Iberoamérica Proyección de El Regreso, Patricia Ortega, 107 min. Fundación Telefónica: Auditorio 17:15 h. (Adultos)

OTROS (ES, NI, PE, BO) Ciclo Lenguas indígenas en Iberoamérica Coloquio: José Manuel González, María José Álvarez, Odi Gonzales y Jorge Ramiro Tapia Sainz. Fundación Telefónica: Auditorio 19:15 h. (Adultos)



Mujeres y cine. Una programación amplia, sin ataduras. Con la visibilidad y el valor que tienen las historias seleccionadas. Detrás y delante de la cámara. El cine en femenino toma Madrid con maratones en Conde Duque y CaixaForum, con ciclos especiales en la Sala Berlanga, con una mesa en los Verdi Madrid y una película de animación infantil en Espacio Abierto Quinta de los Molinos. Emociones, relatos conmovedores, realidad y sutileza. Sentido y sensibilidad. Pasen y vean. Merece la pena no perderse.

MÚSICA (PY) Ciclo Lenguas indígenas en Iberoamérica **Concierto de Puraheí Soul**. Fundación Telefónica: Auditorio 20:00 h. (General)

CINE (PE) Ciclo Miradas iberoamericanas. **Proyección Climas, de Enrica Pérez, 84 min.** Sala Berlanga. 18:00 h. (Adultos)

CINE (PT) Ciclo Miradas iberoamericanas. **Proyección Correspondências, Rita Azevedo Gomes, 145 min.** Sala Berlanga. 20:00 h. (Adultos)

OTROS (ES, AR) A escena: tres miradas con acento iberoamericano. **Marta González, Carme Portacelli, Carolina Román y Eusebio Poncela.** Museo de Teatro Español. 18:00-19:30 h. (General)

LITERATURA (ES, MX) Encuentro con booktubers. **Javier Ruescas, Andreo Rowling, Raiza Revelles, Claudia Ramírez.** Conde Duque: Salón de Actos. 19:30-21:00 h. (General)

CINE (DO) **Proyección de Juanita, de Leticia Tonos, 95 min. y coloquio con la directora.** Cine Verdi Madrid. 20:00 h. (Adultos)

LITERATURA (ES) Taller con Paqui Ayllón. Biblioteca Vallecas. 18:00-19:00 h. (Infantil)

EXPO. (CO) UrbanArte. **Toxicómano.** Centro Juvenil El Sitio de mi Recreo (Vallecas). 18:00-21:00 h. (General)

25 SEPT

LITERATURA (NI) Taller de arte y cuento **Zoa Damaris Meza.** Biblioteca José Hierro. 11:00-12:30 h. - (Juvenil)

LITERATURA (AR, DO, PY, MX) **Conversatorio Arte y literatura.** **Andrés Gribnicow, Taína Almodóvar, Milia Gayoso y Marta Villegas.** Biblioteca Pablo Neruda. 11:00-12:30 h. (Juvenil)

LITERATURA (DO) Taller de arte y cuento **Taína Almodóvar.** Biblioteca San Blas. 18:00-19:00 h. (Infantil)

CINE (CR) Ciclo Miradas iberoamericanas. **Proyección de Princesas rojas, de Laura Astorga, 100 min.** Sala Berlanga. 18:00 h. (Adultos)

CINE (PA) Ciclo Miradas iberoamericanas. **Proyección de La matamoros, de Delfina Vidal, 60 min. y coloquio con la directora.** Sala Berlanga. 19:30 h. (Adultos)

LITERATURA (ES) Conversatorio **Lecturas que marcaron mi infancia.** **Paqui Ayllón y Jorge Picó.** Biblioteca Eugenio Triás. 19:00-20:30 h. (General)

LITERATURA (ES) Conversatorio **Lecturas que marcaron mi infancia.** **Luís García Montero y Marta Sanz.** Centrocentro: Auditorio. 19:00-20:30 h. (General)

OTROS (CH, ESP, BR, AR, MX, AD) **Diario Vivo.** **Álvaro Silva, Isabel Cadenas, Darío Adanti, Carolina Román, Vinicio Colín y Mireia Clua Geli.** Conde Duque: Auditorio. 20:00-22:00 h. (General)

26 SEPT

LITERATURA (PY) Taller de arte y cuento **Milia Gayoso.** Biblioteca Vázquez Montalban. 10:00-11:00 h. (Infantil)

LITERATURA (PT) Taller de arte y cuento **Carolina Celas.** Biblioteca María Lejárraga. 17:00-18:30 h. - (Infantil)

LITERATURA (ES) Taller de ilustración **Aitor Saraiba.** Biblioteca Mario Vargas Llosa. 10:00-11:00 h. (General)

OTROS (CO) **¿Qué nos une hoy? La lengua, un patrimonio compartido.** Embajada de Colombia. 18:30 h. (General)



Comer y amar es parte del título de una novela que se convirtió en película, además de algo muy cierto. A través de los sabores, los olores y las texturas conocemos y descubrimos culturas, costumbres y leyendas. Y las hacemos nuestras.

En CIB Fest apostamos por degustar Iberoamérica a partir de sus ingredientes y condimentos, de sus elaboraciones y, de esta forma, aprender a amar una identidad común como se merece. Buen provecho.

CINE (GT) Proyección de Septiembre. Un llanto en silencio, de Kenneth Muller, 69 min. Sala Berlanga. 18:00 h. (Adultos)

CINE (AR) Proyección Betibú, Miguel Cohan, 99 min. Cine Verdi Madrid. 20:00 h. (Adultos)

CINE (CR, VE, PY) Conversatorio Cámara y acción: cine en femenino. Laura Astorga, Rosa Raydán y Ana Ivanova. Cine Verdi Madrid. 20:00 h. (Adultos)

LITERATURA (ES, CR, AR) Conversatorio Lecturas que marcaron mi infancia. Ernesto Pérez-Zúñiga, Christina Rosenvinge, Byron Espinoza, Patricio Pron. Instituto Cervantes: Auditorio. 19:00-20:30 h. (Juvenil/Adulto)

27 SEPT

LITERATURA (DO) Taller de arte y cuento Patricia Cambiaso. Biblioteca Mario Vargas Llosa. 10:00-11:00 h. (Juvenil)

LITERATURA (CL) Taller de arte y cuento María José Ferrada. Biblioteca Gabriel García Márquez. 10:00 h. (Infantil)

OTROS Encuentro Gestión cultural en Iberoamérica. Casa de América: Sala Bolívar. 10:00-13:30 h. (Adulto)

LITERATURA (PT) Taller de arte y cuento Carolina Celas. CTIF Madrid Sur: Aula Magna. 10:00-11:30 h. (Juvenil)

LITERATURA (CL) Taller de arte y cuento Patricio Mena. CTIF Madrid Sur. 10:00-12:00 h. (Infantil)

LITERATURA (SV) Taller de arte y cuento Jorgelina Cerritos. Biblioteca Ana María Matute. 11:00-12:30 h. (Infantil)

MÚSICA (BR) Concierto Tulipa Ruiz. Conde Duque: Auditorio. 20:30 h. (General)

CINE (EC) Ciclo Miradas iberoamericanas. Proyección Generación Invisible, Irina Gamayunova, 100 min. y coloquio con la directora. Sala Berlanga. 18:00 h. (Adultos)

28 SEPT

MÚSICA (AD) Concierto Mireia Clua. Auditorio Museo de América. 12:00-13:00 h. (General)

LITERATURA (ESP) Taller de arte y cuento Rafael Ordoñez. Biblioteca Eugenio Triás. 12:00-13:00 h. (Infantil)

LITERATURA (DO) Taller de arte y cuento Patricia Cambiaso. Casa del Lector: La Nube. 12:00-13:00 h. (Juvenil)

LITERATURA (EC) Taller de arte y cuento María Fernanda Heredia. Casa del Lector: Aula 10. 12:00-13:30 h. (Juvenil)

CINE (SV) Maratón de Cine. Proyección Cuatro puntos cardinales, Javier Kafie, 55 min. Caixaforum: Auditorio. 12:00 h. (Adulto)

CINE (VE) Maratón de Cine. Proyección La distancia más larga, Claudia Pinto, 113 min. Caixaforum: Auditorio. 16:00 h. (Adulto)

CINE (MX) Maratón de Cine. Proyección Plaza de la Soledad, Maya Goded, 78 min. Caixaforum: Auditorio. 18:00 h. (Adulto)

CINE (CO) Proyección El Libro de Lila, de Marcela Rincón, 76 min. Espacio Abierto - Quinta de los Molinos: Auditorio. 12:30-17:30 h. (Adulto)

OTROS (EC) Taller Irina Gamayunova. Espacio Abierto - Quinta de los Molinos: #playquinta. 18:00-19:30 h. (Infantil)

EXPO. UrbanArte. Toxicómano. Centro Juvenil El Sitio de mi Recreo (Vallecas). 18:00-21:00 h. (General)



La creación es una suma de vocación, imaginación y valentía. Un ejercicio constante de memoria y descubrimiento. De uno mismo y de lo que pasa alrededor.

En CIB Fest un nutrido grupo de ilustradores y escritores van a compartir con niños y jóvenes cuál es su proceso creativo, qué les influye, cómo enfocan sus historias, cuál es su mundo. Aparte, habrá conversatorios y charlas donde los autores nos cogerán de la mano y nos llevarán a sitios llenos de recuerdos, referencias, influencias, canciones y sueños.

EXPO. (BR) Bienal de Arte Textil. Conferenciaa Eva Soban y Juan Ojea. Casa do Brasil. 19:30 h. (General)

MÚSICA (ESP) Actuación del Coro Iberoamericano de Madrid". Plaza de la Asociación Orcasitas del Distrito De Usera. 20:00 h. (General)

29 SEPT

LITERATURA (VE) Taller de arte y cuento Francisco Laurel e Isaías Pérez. Casa del Lector: La Nube. 11:00-12:00 h. (Infantil-Juvenil)

LITERATURA (AR) Taller de arte y cuento Laura Escudero. Casa del Lector: Aula 10. 12:00-13:00 h. (Infantil-Juvenil)

LITERATURA (AR, CL, EC) Conversatorio En sus zapatos. Ignacio Hernáiz, María Fernanda Heredia, Laura Escudero, María José Ferrada y Patricio Mena. Casa del Lector: La Nube. 19:00-20:30 h. (Juvenil-Adulto)

ESPECIALES

EXPO. Exposición Miradas Jóvenes de Iberoamérica. Casa de la Panadería: Sala de Bóvedas. (18 - 27 SEP) (General)

EXPO. (CO) Toxicómano: intervención. El Sitio de mi Recreo (Vallecas). (20 - 24 SEP) (General)

EXPO. (BR) TraMares, um recorte del textil brasileiro. Casa do Brasil. (19 SEP - 3 NOV) Inauguración: 19 SEP 19:30 h. (General)

EXPO. (PT) "Mais um dia na terra do Nunca" Exposición fotográfica de Paulo Velosa. Casa do Brasil. (20 SEP - 4 OCT) (General)

EXPO. Viaja a los sabores de Iberoamérica, quédate en los mercados de Madrid. Exposición fotográfica. Calle Serrano. (20 SEP - 20 OCT) (General)

OTROS (BR)Presentación del libro: "O mundo e quente, frio... e morno também" de Vanete Santana-Dezmann. Casa do Brasil. 11:00 h. (General)

MERCADOS MUNICIPALES

GASTRO. Degustaciones, venta de producto, recetas, talleres y más.

- La Paz
- Antón Martín
- Chamberí
- Mostenses
- Prosperidad
- San Miguel
- Vallehermoso
- Ventas

RESTAURANTES

GASTRO. Menú especial Celebramos Iberoamérica

- Históricos
- Asociación de Cocineros y Reposteros de Madrid (ACYRE)
- Hosteleros de la Plaza Mayor
- Viva Madrid
- La Quinta Cocina, de Espacio Abierto-Quinta de los Molinos

ORGANIZADOR:



COORGANIZADOR:

Embajadas
Iberoamericanas



MADRID

SOCIOS:



CaixaForum *Madrid*



Fundación Germán
Sánchez Ruipérez

fundación sgae

fundación sm

Telefonica
FUNDACIÓN

grupo social **ONCE**

ONCE ILUNION ONCE

IBERIA

Instituto
Cervantes

MC
DM
MADRID



oi organismo
internacional
de juventud

COLABORADORES



CERLALC
Organismo
para el Fomento
de la Cultura
de la América Latina y el Caribe
Según las acciones de la UNESCO



Fundación
Santillana

LLYC

oepli

OXFAM

Save the Children

UCCI Unión de Ciudades
Capitales Iberoamericanas
Unión de Ciudades
Capitales Ibero-americanas

CINES
VERDI

TEATRO ESPAÑOL
MADRID



CON DE DU QUE

MEDIA PARTNERS



Condé Nast
Traveler

EL PAÍS

radio **e**

servimedia